



## RESOLUCIÓ PER LA QUAL ES RESOL UNA SOL·LICITUD DE SUBVENCIÓ A L'ASSOCIACIÓ ODRADEK/CIE PUELLA - NOGUÈS

02/ L0154 U015 N-309/17 ODRADEK

### Antecedents

1. L'Institut Ramon Llull, d'acord amb allò que disposen els seus estatuts, té com a finalitat la projecció i difusió exterior de la llengua i la cultura catalanes en totes les seves expressions. Per al compliment dels seus objectius, l'Institut Ramon Llull dona suport a les polítiques de relacions exteriors en l'àmbit cultural de les institucions consorciades.

2. En data 21 de novembre de 2017 la senyora Joëlle Noguès, en nom i representació de l'associació Odradek/Cie Pupella - Noguès, presenta a l'Institut Ramon Llull la sol·licitud de subvenció amb número d'assentament 4264, esmenada mitjançant les sol·licituds de data 23 i 24 de novembre de 2017, amb números d'assentament 4282 i 4287, respectivament, per tal de fer possible la representació del projecte "WeWood" dels artistes Federica Porello, Xavi Moreno i Marine Broise, el dia 1 de desembre de 2017, al Centre Odradek de Quint-Fonsegrives (França), a la fi del període de residència de creació que els artistes efectuen en aquest centre.

3. L'associació Odradek/Cie Pupella - Noguès és una companyia d'espectacles i un equipament que té la categoria de "Pôle Régional de création, de recherche, de formation, et développement pour les Arts de la marionnette". A França existeixen 8 equipaments d'aquestes característiques, amb un mandat específic del Ministère de la Culture et de la Communication / DGCA per dur a terme un treball de suport a companyies de titelles i de teatre d'objectes en curs de desenvolupament i de creació: Le Bouffou Théâtre à la Côle (Hennebont - Bretanya), Le Théâtre aux Mains Nues (París - Ile-de-France), Le Clastic Théâtre (Clichy La Garenne - Ile-de-France), Vélo Théâtre (Apt - Provence Alpes Côte d'Azur), Le Tas de Sable - Chez Panses Vertes (Amiens - Hauts de France), La Nef - Manufacture d'Utopies (Pantin - Ile de France), Le Jardin Parallèle (Reims - Grand-Est) i Odradek/Compagnie Pupella - Noguès (Quint-Fonsegrives - Occitània). Aquests centres són tots membres de Thémaa, Association Nationale des Théâtres de Marionnettes et des Arts Associés.

Aquests pols acullen al llarg de l'any, en infraestructures degudament equipades de tallers i de sales de representació, diverses companyies a qui transmeten la seva experiència i la seva expertesa tècnica i artística. Les companyies hi efectuen estades de recerca, experimentació i creació, incloent-hi la fabricació dels objectes i titelles utilitzats en els espectacles. Es tracta de llocs gestionats per artistes i destinats als artistes amb un enfocament interdisciplinari lligat a l'objecte i a la imatge, que generen projectes i desenvolupen nous vincles amb el públic a través de les representacions i amb els professionals dels seus territoris.

4. Obert a l'acció internacional, el Centre Odradek ha iniciat una col·laboració amb voluntat de ser estable amb el festival IF Barcelona de teatre de titelles i d'objectes. El fruit d'aquesta col·laboració ha estat la realització d'algunes accions en el festival MIMA de Mirepoix, que també acollirà el



gener de 2018 les representacions dels artistes Federica Porello, Xavi Moreno i Marine Broise, a més de programar els mesos de març i agost les companyies catalanes Agrupación Señor Serrano i Cabosanroque.

5. D'altra banda, l'Institut Ramon Llull manté des de 2016 una relació de col·laboració amb el festival IF Barcelona per tal de promoure a nivell internacional la creació catalana d'espectacles de titelles i de teatre d'objectes a través de la invitació de professionals internacionals per assistir a les seves programacions.

6. En aquest marc de col·laboracions, el Centre Odradek acull en residència de creació al seu espai els artistes Federica Porello, Xavi Moreno i Marine Broise entre el 20 de novembre i el 3 de desembre de 2017, d'acord amb una proposta del festival IF Barcelona. Aquesta estada de recerca culmina amb una representació de l'espectacle "WeWood" el dia 1 de desembre de 2017, oberta al públic i a tota la xarxa de contactes professionals -programadors i creadors- d'Occitània, dins de les missions habituals del centre.

7. En data 24 de novembre de 2017, la directora de l'Àrea de Creació de l'Institut Ramon Llull emet una memòria justificativa i econòmica en què proposa l'atorgament de la subvenció sol·licitada i en justifica la impossibilitat de promoure la concurrència pública. En la seva memòria de data 24 de novembre de 2017, la directora de l'Àrea de Creació proposa destinar la subvenció per un import de DOS MIL EUROS (2.000,00 €) al finançament de part de les despeses derivades de l'allotjament i dels honoraris dels artistes Federica Porello, Xavi Moreno i Marine Broise, per tal de fer possible la representació del projecte "WeWood", el dia 1 de desembre de 2017, al Centre Odradek de Quint-Fonsegrives (França).

8. En data 28 de novembre de 2017, el gerent de l'Institut Ramon Llull emet una proposta motivada sobre la impossibilitat de promoure la concurrència pública en relació amb aquesta sol·licitud de subvenció directa.

9. La dotació necessària per a satisfer el pagament d'aquesta subvenció anirà amb càrrec als crèdits del pressupost de l'Institut Ramon Llull per a l'any 2017. La partida pressupostària a la qual s'aplicarà aquest crèdit és la 004 – 043 – 404320 Creació Promoció Exterior Arts Escèniques – Equipament i Festivals – Subvencions. Aquesta partida pressupostària és adequada i suficient.

## **Fonaments de dret**

1. L'article 94.2 del Decret legislatiu 3/2002, de 24 de desembre pel qual s'aprova el Text refós de la Llei de finances públiques de Catalunya estableix que excepcionalment es poden concedir directament subvencions innominades o genèriques, sempre que s'acrediti la impossibilitat de promoure la concurrència pública per les característiques del subvencionat o de les activitats a desenvolupar.



2. L'article 22.2 de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions i l'article 67.1 del Reial decret 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions, estableixen que es poden concedir, de forma directa i amb caràcter excepcional, les subvencions en què s'acreditin raons d'interès públic, social, econòmic o humanitari o d'altres degudament justificades que en dificultin la seva convocatòria pública.

3. L'article 13.2 e) dels Estatuts de l'Institut Ramon Llull, atorga al seu director les facultats per resoldre en matèria de subvencions.

## Resolució

Per tant, resolc,

1. Atorgar a l'associació Odradek/Cie Pupella - Noguès una subvenció per un import de DOS MIL EUROS (2.000,00 €) per al finançament de part de les despeses derivades de l'allotjament i dels honoraris dels artistes Federica Porello, Xavi Moreno i Marine Broise, per tal de fer possible la programació del projecte "WeWood", el dia 1 de desembre de 2017, al Centre Odradek de Quint-Fonsegrives (França).

2. Establir que l'associació Odradek/Cie Pupella - Noguès presenti a l'Institut Ramon Llull abans del 30 de març de 2018, com a documentació justificativa per a la tramitació del pagament de l'import total concedit en concepte de subvenció, un compte justificatiu amb aportació de justificants de despesa que ha de contenir la documentació següent:

1) Una memòria explicativa del compliment de la finalitat de l'activitat subvencionada amb indicació dels resultats obtinguts. La memòria ha d'incloure un dossier de premsa, una relació d'assistència de públic i de professionals i una còpia de tot el material gràfic on aparegui el logotip de l'Institut Ramon Llull.

2) Una memòria econòmica sobre els cost de l'activitat realitzada (d'acord amb el model facilitat per l'Institut Ramon Llull), on hi consti:

a) Una relació classificada de les despeses de l'activitat, amb identificació del creditor, número de la factura o document de valor probatori equivalent en el tràfic mercantil, l'import, la data d'emissió i, si escau, la data de pagament.

Si la subvenció s'atorga d'acord amb un pressupost, s'ha de presentar una liquidació on s'indiquin i, en el seu cas, es motivin les desviacions respecte el pressupost inicial.

b) La relació ha d'anar acompanyada de les factures o els documents de valor probatori equivalent en el tràfic jurídic mercantil o amb eficàcia administrativa, així com la documentació acreditativa del pagament consistent en extracte bancari o, en el cas



de pagament en efectiu, documentació acreditativa de la percepció de l'import per part del creditor.

Es considerarà despesa realitzada aquella que hagi estat efectivament pagada amb anterioritat a la finalització del període de justificació de la subvenció.

La justificació haurà de ser amb factures originals i comprovants de pagament a nom del beneficiari de la subvenció.

c) Una relació detallada dels altres ingressos o subvencions que hagin finançat l'activitat subvencionada amb indicació de l'import i la seva procedència. Quan el justificants de les despeses s'imputin parcialment a d'altres subvencions, caldrà indicar la quantia exacta o percentatge imputat a cadascuna, amb indicació dels òrgans concedents.

La despesa mínima, realitzada i justificada de l'activitat subvencionada, exigible per poder considerar acomplerts l'objectiu i la finalitat de la subvenció és del 50%. L'incompliment d'aquesta despesa mínima establerta, comportarà la revocació de la subvenció atorgada.

En el cas que el cost final efectiu de l'activitat subvencionada sigui inferior al cost inicialment pressupostat, s'aplicarà la reducció, en la mateixa proporció, de la quantia de la subvenció atorgada.

S'estableix un percentatge màxim de desviació pressupostària del 15% entre el cost inicialment pressupostat i el cost final justificat de l'activitat subvencionada que no comportarà reducció de la quantia de la subvenció atorgada. Aquest percentatge només podrà aplicar-se si es garanteix que s'ha acomplert l'objecte i la finalitat de la subvenció.

Juntament amb la documentació justificativa de la subvenció, s'haurà de presentar un certificat de residència fiscal emès per les autoritats competents del país de residència.

L'incompliment de l'obligació de justificació, així com la resta de les causes previstes a l'article 99 de la Llei de finances públiques de Catalunya, l'article 16.3 de l'Ordre de 3 de juny, sobre les formes de justificació de subvencions i l'article 37 de la Llei general de subvencions, podrà donar lloc a la revocació de la subvenció, i en el seu cas, l'exigència del reintegrament i altres responsabilitats establertes en la legislació aplicable en matèria de subvencions.

3. Ordenar i fer efectiu el pagament d'aquesta subvenció, en un termini únic, després que el beneficiari hagi realitzat l'activitat i presentat a l'Institut Ramon Llull els justificants de la despesa d'acord amb el que s'estableix a l'apartat 2 d'aquesta resolució.

4. L'associació Odradek/Cie Pupella - Noguès es compromet a proporcionar en tot moment la informació que li sigui demanada respecte de la subvenció concedida i a sotmetre's a les



actuacions de comprovació i control que l'Institut Ramon Llull o altres òrgans competents estimin necessàries.

### **Recursos procedents**

Contra aquesta resolució, que no exhaureix la via administrativa, d'acord amb els articles 121 i 122 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques, es pot interposar recurs d'alçada davant del President del Consell de Direcció de l'Institut Ramon Llull, en el termini d'un mes a comptar a partir de l'endemà del dia en que tingui lloc la notificació d'aquesta resolució. El termini del mes conclou el mateix dia en què es va produir la notificació.

Barcelona, 30 de novembre de 2017

El director de l'Institut Ramon Llull

Manuel Forcano



## ANNEX I

### Pressupost

DESPESES		INGRESSOS	
Allotjament	861,00	Subvenció Institut Ramon Llull	2.000,00
Treballs realitzats per empreses externes (honoraris i altres activitats lligades directament a l'activitat i/o projecte)	3.000,00	Recursos propis	1.861,00
	<b>3.861,00</b>		<b>3.861,00</b>

